

SOSIALURIN

Blashtjóri:
Vili SørensenUggevær:
Feroja JavnaðarflokkurPrent:
Prentsmiðjan á Heysbreyt

LICITATION

Forsvarets Bygningstjeneste Nordsjællandske Bygningsdistrikt udbyder herved i offentlig licitation EL-ARBEJDET i forbindelse med opførelse af en nybygning for Marinestationen i Tórshavn.

Udbudsmaterialet er fremlagt til gennemsyn på distriktets kontor på Marinestationen i Tórshavn og vil mod et depositum på 50 kr. kunne udlånes til tilbudsafgivning.

Licitationen afholdes på distriktets kontor på Marinestationen i Tórshavn torsdag den 23. januar 1964 kl. 16.00, på hvilket tidspunkt de indkomne tilbud åbnes i overværelse af de bydende som måtte være tilstede.



Byggifinansiering

Vit eru altíð til reiðar at leggja til rættis og veita finansiering — tað veri seg til húsa- ella skipabygging

Fyrr ella seinni fáa tygum brúk fyri einum banka — latið OKKARA banka verða tygara banka

SJÓVINNUBANKIN

LICITATION

Forsvarets Bygningstjeneste Nordsjællandske Bygningsdistrikt udbyder herved i offentlig licitation, i forbindelse med opførelse af en nybygning for Marinestationen i Tórshavn, følgende arbejder i samlet entreprise.

Indvendige afløb, vand- og sanitetsinstallationer, varmeanlæg, ventilationsanlæg og isoleringsarbejder.

Udbudsmaterialet er fremlagt til gennemsyn på distriktets kontor på Marinestationen i Tórshavn og vil mod et depositum på 50 kr. kunne udlånes til tilbudsafgivning.

Licitationen afholdes på distriktets kontor på Marinestationen i Tórshavn torsdag den 23. januar 1964 kl. 15.00, på hvilket tidspunkt de indkomne tilbud åbnes i overværelse af de bydende som måtte være tilstede.

Spinnið í Gøtu

Vit hava nú tveir rokkar og spinna nappað og samfingið sama dag, tí so gott sum umgangandi avgreiðsla.

TØTINGARVIRKIÐ

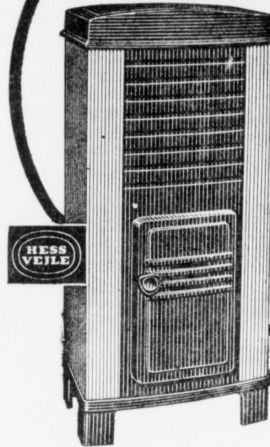
Ólavur Gregersen, Tlf. 20, Gøtu.

Skrivstovukvinna

kön í maskinskriving, føroyskum og helst eisini stenografi fær pláss á landsskrivstovu frá 1. januar 1964.

Løn eftir sáttmála.

SKRIVSTOVUSTJÓRIN

Stabil og billig varme
HESS-O-DAN
oliekamin 1262

Smukt emaljeret i to farver, der vil passe i enhver stue. Gennem en rude af ildfast glas kan man glæde sig over den flammende ild. Petroleum eller den billige gasolie kan bruges efter behag. Forbrændingen er perfekt, og kaminen er velegnet, hvor træforholdene ikke er særlig gode.

Pf. VALDEMAR LÜTZEN

Tórshavn — Tlf. 1020

PARTAFELAGID

J. F. Kjølbro

Telegrammadr.: „Kjølbro“ - Telf. 5489 (6 linjur) - Telex 20

HANDILSVIRKIR

Allar vanligar vørur í heil- og smásolu.

ÚTGERÐARFELAG

ÍSIVIRKIR og KULDAGOYMSLUR

HERMETIKKÍÐNADUR

FISKAMJØLS- og SILDAMJØLSVIRKI

KLAKSÍKAR SLEIPSTØÐ (mekaniskur verkstaður) ger alt vanligt skipsarbeiði og nýbyggingar.

ULLVIRKI (við nýmótans spunalögum).

KLAKSÍKAR BKIKSMÍÐJA Sanitetsvørur, rør. Ger alt vanligt blikksmíðjuarbeiði og rørlæggingararbeiði. Setur upp miðstöðuhitaverk.

INNFLUTNINGUR:

Matvørur, klædnævørur, salt, kol, olja, timbur og bygningstílfar. Allar vørur til skipaútgerð.

ÚTFLUTNINGUR:

Fiskaflokk, ísfiskur, saltfiskur, klippfiskur, hermetikk.

GRÓT OG SKERVUR

Øll, ið vilja keypa skerv ella grót, eiga at venda sær til kommunukantórið.

Grót og skervur megu vera goldin fyrst, áðrenn tey verða heimað.

Bilstjórar verða ámintir, at teir ikki kunnu heima grót ella skerv uttan við einum limi av vegnevndini ella einum umboðsmanni fyri kommununa.

FRØDBIAR SOKNAR KOMMUNA

Bústaðar- og byggimøgul. . . .

(Framhald frá 2 síðu.)

um okurleiguna var nakað problem um vit høvdu meira menniskjalig lánviðurskipti. Tað er ikki at ivast í, at vána lánlíkindini er hin stóra orsök til okurleiguna og harav tunga táknið hjá mongum at finna sær hóskaði, innivist. Hóskaði í prisi, hóskaði í dygd.

Stórri trottíð er uppi íbúðir, størri eftirspurningurin er, hægri verða leigugjöldini.

GRUNDSTYKKJA-
SPEKULASJÓN

I dag fara eisini grundprisirnir við risaløgum uppfeitt. Býráðið ikki aftasta.

Setur nú kr. 30,- á kvadráttmetur — og hey, privatu fara enn longur upp, 55 krónur pr. kvadráttmetur frættist fyr stuttum.

Tað kann ikki vera heilt væl gjøgnumhugað av býarfeðrum okkara.

Um prisurin er 30, 50 ella 20, tað kann vera líkamikið.

Býráðið hevur so í øllum forum ikki stóra gleði av at verða lyktilin, sum skráar prisin enn longur upp. So sum tað ger í dag.

Einaftur úrlitið er, at tað verður dýrari hjá býráðnum at ognar sær grundokir hereftir — og tað fer í seinra endanum at koma bynum aftur um brekku. Borgararnir megu gjalda meira fyr byggioki og minni verður tá at byggja fyr. Og tá tað frummanundan er nóg so tungt at fáa lán, betri verður tað ikki nú.

Tað er tí ikki góður samfelagsligur politikkur at okkara almennu fyrirsitingarapparat ganga á odda í prishækking.

Men tað hevði verið góður samfelagspolitikkur, um býráð einsvæl og lögting istaðin royndu at útvega lánmøguleikar, gera meira hóskaði og lagaligari lánskipan.

Tað kann einki vera meira neyðugt, enn at fáa góð hús at búgva í. Og einki er so víst sum tað, at tey viðurskipti, ið eru galdandi hjá mongum eru við til at gera pinure enn sværari hjá hinum byggjandi.

Ráðini eru ikki at byggja lídugt, tí verður bert gjort tað mest neyðuga í fyrsta umfari, og so verður dygdin hareftir.

Nógv hálvgjørt, hálvliðugt, harvið dýrari og ópraktiskari.

Úrlitið er dýr bygging og vána bygging.

Tað prógvast mangan.

I Føroyum vil hvør maður sita við egnum húsum.

Tað er eisini eitt virði, sum vit eiga at vera fegnir yvir — og varðveita.

Góðar og rúmlikar íbúðir eru hv stórum týðningi fyr heilsuna. Royndirnar aðrastaðir sýna eisini, at tær trongu íbúðirnar mangan hava havt ringa ávirkan — og man tað ikki hjá mongum neyðars barni verða gøtan, sum ferdi til avvegis!

Lát okkum vóna, at tað gongur móti tí degi, tá menn av álvara leggja høvur í blot — soleiðis at maður við góðum huga kann seta fatur undir egð borð og komast burturfrá piningastøðuni — bert gera tað sum neyðugt er — og kanska tað.

Um so ikki verður, tá verður tað framvegis, sum við orðafakinum: Læt dalaran rulla — og spara oyruni.

Jacob Lindenskov.